



Se admiten anuncios,

Dirigida por los Misioneros Hijos del Ido. Corazón de María  
Se publica los días 10 y 25 de cada mes  
CON APROBACION ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (BASILE)  
Administración (Banapá)

PRECIO DE SUSCRIPCION, 8 Ptas. al Año:  
en la Colonia PAGO ADELANTADO: fuera de  
ELLA 10, CERTIFICADA 15 Pesetas  
NUMERO ATRASADO 1 Peseta.

esquelas y comunicados a

precios muy módicos.

ARTHUR DA COSTA LEAL

Propietario y Agricultor

Vende plantas y semillas de caucho

CASTILLOA ELASTICA

Plantas a 250 pesetas millar,  
entregas en Septiembre.

Semillas a 100 pesetas millar,  
entregas en Abril.

RUEGO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

LEED "El Iris de Paz"

Semanario Religioso Ilustrado

Precios de suscripción.- 1 año, 5 ptas; seis me-  
ses, 3 ptas.- En Portugal y Fernando Póo, un año, 6  
ptas.- Extranjero, un año, 8 ptas.- Por corresposal  
50 céntimos más.- Pago adelantado.- Se reciben sus-  
cripciones en todas y cada una de nuestras Casas

## MAXIMILIANO C. JONES.

Sta Isabel— San Carlos

Fernando Poó

Importador de artículos nacionales y extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla Fernandiana.

## THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.

Ofrece a la venta plantas (de uno y dos años de edad) y semillas de Cauchú "**Hevea Brasiliensis**", el Cauchú que produce más, de mejor calidad y que necesita menos atención.

Plantas a P'tas. 250.00. millar y semillas a P'tas. 100.00. millar entregadas en Santa Isabel.

Se puede entregar plantas avisando con dos meses de anticipación: semillas en Julio, Agosto y Septiembre.

Se invita inspección de los semilleros de Cauchú en su finca "LA ESPERANZA" sita en la Bahía de Venus.

## Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«La Barcelonesa».—San Carlos.

Consignatario Cacao, café y otros productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica—SEBTO.—

## RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA

Dirección  
Telegráfica y  
Telefónica

# RITO

## FABRICA DE BARNICES: ESMALTES Y SECANTES LÍQUIDOS DE

### AGUSTÍN CASTELLS

Travesera, N.º 18 (Las Cortes)  Barcelona

**Barnices y esmaltes para Coches:**  
Automóviles, Tranvías y Ferrocarriles: Permanente: Elástico para juegos de carruajes: Flatting: Negro Japón etc.etc.,  
**Barnices para pintura decorativa:**  
Permanente secante: Exterior Flatting:  
Cola de oro Cristal: Para purpurinas:

Mixtion Secante líquido.  
**Esmalte Automovil para interior y exterior**  
**Silicatina** Esmalte para interior Económico: Brillante: Duradero: Colores sólidos  
**Subsilic** Pintura preparada blanca inalterable. Aparejo para la Silicatina y cualquier esmalte para interiores.

Representante y Depositario exclusivo para "La Guinea Española" CARLOS TORNER

RAFAEL CASAL SANCHEZ  
**Propietario Agricultor -- Comerciante**

Exporta CACAOS a Comisiòn y a Destino  
**Santa Isabel Banapá**

DROGUERIA Y PERFUMERIA DE  
**CARLOS TORNER**

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS y Perfumería fina.  
Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo.

Artículos de Fotografía y Óptica a gusto del consumidor.

➔ No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legías

**Calle de Sacramento**

**Santa Isabel**

**Gran Canaria (Las Palmas)**

**PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON**

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en géneros negros garantizando su color sólido.

**Se remiten muestras al menor aviso.**

**PEREZ Y MORA**

Exportadores de cacao y productos del país.

Importadores de artículos nacionales y extranjeros de todas clases.

FACTORIAS EN SANTA ISABEL (FERNANDO POO):

**LA FERNANDINA. - LOS MANGOS. - LA ISABELINA.**

**Casa en Bata** (Guinea Continental Española)

Casas en : **Barcelona** Córcega n° 261

**Las Palmas** (Gran Canaria) Perojo 29

Dirección telegráfica general "PEMORA"

Clave en uso A. B. C. 5ª edición.

# NUEVA CASA COMISIONISTA

## ROMAN TRAVAL

BARCELONA Paseo de San Juan 53

Dirección telegráfica: Traval — Barcelóña

Claves: A. B. C. 5ª edición y A. 1.

Cuenta corriente en los principales bancos.

Sucursal en Bilbao - Apartado 62

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

**Línea de Buenos Aires.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

**Línea de New-York, Cuba, Méjico.**— Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30.

**Línea de Cuba, Méjico.**— Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

**Línea Venezuela-Colombia.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz y Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, y Coro, Cumaná, Carúpano, Trinidad y Puertos del Pacífico.

**Línea de Filipinas.**— Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sea: 6 Enero, 3 Febrero, 3 y 31 Marzo, 28 Abril, 26 Mayo, 23 Junio, 21 Julio, 18 Agosto, 16 Septiembre, 15 Octubre, 1o Noviembre y 8 Diciembre; para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ho-Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 26 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 2o Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 1o Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 3o Noviembre y 28 Diciembre, para Singapore y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Fernando Póo.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**Línea Brasil-Plata.**— Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 23, para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

## BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

—FERNANDO POO—

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y también contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de despacho al público de **8 a 11** por las mañanas y por las tardes de **2 a 4**, menos los Sábados.— Se cierra los Domingos.

AGENTES: THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.

# LA GUINEA ESPAÑOLA

**Sumario:** *Texto.*— El gran día.— Religión y moral; Santoral.—Gloria al Corazón de María.—Labor del Misionero: El Rdo. P. Isidro Vila.—Estudios coloniales: Construcciones de Hormigón.—Macha

cando: Interesante.—Por esos Mundos.—Ojeada sobre la Quincena.—Correspondencia Administrativa.—Suscripción para el Báculo del Ilmo. P. Vicario, *Cubiertas.*—Anuncios.

## AL PURÍSIMO E IDO. CORAZÓN DE MARÍA



REFUGIO  
DE PECADORES  
RUEGA POR NOSOTROS



OH DULCE  
C. DE MARIA SED  
LA SALVACION MIA



## EN EL GRAN DIA DE SU FIESTA

SE CONSAGRAN SUS HIJOS LOS MISIONEROS  
Y SUS INNUMERABLES DEVOTOS  
DE ESTE VICARIATO

Y en testimonio del amor y devoción  
que le profesamos



le ofrecemos [este] pequeño obsequio  
los [que] [formamos] la

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION DE "LA GUINEA ESPAÑOLA

25 DE AGOSTO DE 1916

# EL GRAN DÍA

**T**AL debe ser para cuantos en este Vicariato Apostólico militamos en las banderas del Catolicismo, el próximo domingo día 27.

Qué hermoso espectáculo ofreció esta Colonia española de Guinea en época no remota cuando todos sin distinción de razas ni colores, secundando dóciles el amoroso llamamiento de nuestro bondadosísimo Pastor y Prelado, corrimos presurosos a postrarnos a las plantas de la Soberana Reina de los cielos, para consagrarnos entera e irrevocablemente a su Purísimo e Inmaculado Corazón. La consagración de este Vicariato Apostólico al Inmaculado Corazón de María, formará época así en los fastos de la Colonia de Guinea como en los Anales de la devoción al Santísimo Corazón. Desde entonces, 25 de Agosto del año 1912, nuestra Colonia pertenece de lleno al Inmaculado Corazón; es cosa suya, que por eso en la dedicatoria con que hoy encabezamos este número de "La Guinea Española" decimos "de este su Vicariato" o sea del Purísimo Corazón de María.

Esto presupuesto, nada tiene de particular que a la próxima fiesta del Corazón de María, cuarto aniversario de aquella fecha memorable, llamemos "el gran día".— "Gran día" es para los Misioneros de la Colonia por ser nuestra Titular y Patrona excelsa y "gran día" para toda la Colonia por estar al Corazón de María consagrada por su legítimo Pastor y Padre y por consiguiente, es en cierta manera la fiesta Patronal de todo el Vicariato de la Guinea Española.

Saludemos, pues, con júbilo el gran día, la magna festividad del Corazón de María, que se apróxima.

Qué cuadro tan embelesador ofrecerá la Colonia a los ángeles del cielo y sobre todo cuán agradable al maternal Corazón de la Reina de todos ellos, si en los nuevos días que proceden a la fiesta se postra de hinojos ante sus soberanas plantas, para dirigirle tiernas y fervientes plegarias y recibir las bendiciones y favores sin cuento que brotan de sus bondadosas manos.

¡Cuan complacida mirará María desde el encumbrado trono en que se sienta en el Empíreo, las iglesias y Capillas de esta su querida Colonia llenas por completo de fieles de todas razas y colores! Cuan dulce le

sabrán las nubes de incienso de fervorosas plegarias que traspasando las bóvedas del sagrado recinto suban hasta su elevado trono de la gloria! ¡Qué suave armonía harán a sus piadosos oídos los fervorosos y entusiastas cantares que resuenen en dichos templos y cómo recogerán los espíritus angélicos para presentarlos a su adorada Reina los fervidos clamores de centenares de fieles que a la vez prorrumpan en "Oh Corazón de María, rogad por los pecadores" y "Sea, María, tu Corazón de todo el mundo la salvación"...

¡Cómo se moverá a misericordia cuando sus ojos contemplan el espectáculo de pueblos enteros arrodillados ante su hermosa imagen espléndidamente adornada con flores e iluminada con luces, y esto no un solo día, sino nueve días consecutivos!

Confiamos fundadamente, atendida la devoción de los hijos de la Colonia, que todo esto no será fantasía nuestra ni pasará en el orden de los buenos deseos sino que será una realidad venturosa y que cuando las pintadas avecillas saluden con sus melodiosos trinos los primeros resplandores de la aurora del gran día y las dianas recorran ciudades y poblades espaciando alegres armonías, sus habitantes saltarán intrépidos a la calle para dirigirse al sagrado templo y allá, limpias ya sus conciencias en las fuentes del Salvador, acudirán en masa al banquete Eucarístico, a quel divino convite al que les brindará el Corazón de María con esta regalada invitación: Venite comedite panem meum et bibite vinum quod miscui vobis. Venid a alimentaros con el cuerpo y con la sangre de mi Divino Hijo, que yo os preparé con la sangre de mi Corazón. En efecto, en la Sagrada Eucaristía se alimentarán con el Cuerpo adorable de Nuestro Señor Jesucristo que se formó con la sangre purísima del Corazón Inmaculado de María: Caro Christi, caro Mariae.

Abrigamos también la seguridad de que los devotos de María, como digno remate de los cultos con que honren al Purísimo Corazón de su excelsa Madre, asistirán reverentes a la solemne Misa que se canta en todas las Iglesias del Vicariato, que en ella escucharán atentamente las glorias del vir-

ginal Corazón que desde la cátedra sagrada pregonan sus Hijos los Misioneros, y que por la tarde correrán de nuevo al santo templo para dar fin a la hermosa novena y dar en ella la más tierna despedida al bondadoso Corazón y que allá donde se saque en proceción su bella imágen, ninguno que se precie de hijo de María dejará de acompañarla con cánticos, luces y plegarias,

!Que grande y hermoso día ha de ser el proximo domingo y qué contentos nos contemplarán los ángeles, sobre todo el tutelar de la Colonia! Así sea.

M. A. G. C. M. F.

Tenemos la satisfacción de hacer público que nuestro Rmo. Vicario Apostólico, con fecha 14 del corriente Agosto, autoriza a todos sus Misioneros Sacerdotes para que al fin de las tres invocaciones que después de la misa se hacen al Corazón de Jesús añadan una vez la jaculatoria: *Santissimum Cor Maria, Ora pro nobis* Gloria, pues, al Corazón de María.

## Religión y Moral

### SANTORAL

#### AGOSTO

- Día 26 S. Santos Ceferino, papa y mártir, y Félix, conf.
- Día 27 D. XI. *El Purísimo Corazón de María.*
- Día 28 L. ss. Agustín, obispo, doctor y fundador.
- Día 29 M. La Degollación de san Juan Bautista.
- Día 30 M. sta Rosa de Lima, virgen, Tecla, mártir.
- Día 31 J. ss. Ramón Nenato, cardenal y confesor.

#### SEPTIEMBRE

- Día 1 V. ss. Gil, abad, Firmino y Lupo, obispo.
- Día 2 S. s. Esteban, rey de ungría, Hermógenes.
- Día 3 D. XII Ntra. Sra. de la Consolación.
- Día 4 L. sta. Rosalia y Rosa de Viterbo, virgen.
- Día 5 M. ss. Lorenzo Justiniano, confesor.
- Día 6 M. ss. Eugenio y Macario, mártires.
- Día 7 J. sta. Regina, virgen y mártir.
- Día 8 V. *La Natividad de Nuestra Señora.*
- Día 9 S. ss. Gorgonio, Doroteo, Severiano,
- Día 10 D. XIII. *El Dulce Nombre de María.*

### ESTUDIOS COLONIALES DE LOS MISIONEROS

- Mapa de Fernando Póo por un Misionero = precio 5 pts.
- Mapa del Golfo de Guinea: Desde la Costa de Marfil hasta el Congo belga con las islas: por el P. Forcada = precio 2 Pts.
- Mapa del Muni por los Misioneros = precio 1 peseta.
- Gramática Benga y Ambú por el P. Salvador = precio 2'50
- Catecismo español bengá por el Rdo. P. Pérez precio 0'75
- Memoria de las Misiones de Fdo Póo { 2ª. Edición 2 pts.  
3ª. Edición 6 pts.

Para los pedidos dirigirse a la Misión de Santa Isabel

## GLORIA AL CORAZON DE MARIA

Los densos nubarrones que iban cubriendo el hermoso cielo de nuestra Colonia se van ya disipando por la divina misericordia; la horrorosa tempestad que se cernía sobre nuestros bellísimos territorios, parece que se ha deshecho con el favor divino. En estas circunstancias, al aproximarse la gran fiesta del Corazón de María, no podemos menos de exclamar: *Gloria al Corazón de María!*

Después de Dios, hemos de agradecer el singular favor al Purísimo Corazón de María, a quien con aplauso universal fué consagrada la Colonia por su legítimo Padre y Pastor espiritual. Gloria y alabanza sean dadas al Corazón amantísimo de María que con tan maternal solicitud ha guardado y defendido la Colonia evitando para ella y para sus hijos días de desolación y tristeza.

Ella que siempre ha distinguido en amor y predilección, entre las demás Naciones, a nuestra querida España, más tierna solicitud, si cabe, ha desplegado en favor de esta su querida Colonia.

No creemos haya, entre cuantos aquí convivimos, un solo hijo de España, para quien no fuera una verdadera desgracia la enajenación de estos riquísimos territorios de la Madre Patria, y que no prefiera mil veces vivir en un pedazo de tierra española que no en países extranjeros, !Cuán alegre se desliza la vida en tierra patria, aún pasando por las mayores privaciones y penalidades y cuán tristes resultan los días en extraño suelo aún en medio de relativa abundancia y desahago!

Lo contrario demostraría no tener en el alma una centella de fuego sagrado del amor a España, o mejor, tener alma extranjera en un cuerpo español; nombre o apariencias de español con sentimientos muy ajenos.

No acertamos a imaginar un español de buena casta o pura cepa que no se sienta incomparablemente más feliz de pisar suelo patrio y respirar auras patrias que vivir en países no asombrados por la mil veces gloriosa bandera hispana por muchas consideraciones que le prodigan los extranjeros.

Que nos lo digan los españoles de Cuba, Puerto Rico y demas antiguas Colonias de nuestra amada Nación.

Pues bien, nosotros en Guinea nos hallamos en posesión, afortunadamente, de lo que ellos, nuestros queridos compatriotas perdieron. A igual desdicha trataron de lanzarnos, por desgracia, algunos hijos obcecados de nuestra común Patria; pero ! gloria a Dios! no lo han conseguido, por fortuna suya y nuestra, entre otras razones por que desde aquí hemos hablado fuerte, hemos protestado con vehemencia, hemos en gran parte levantado el velo que ocultaba para muchos españoles los inapreciables tesoros, las joyas de inmensa valía de nuestra queridísima Colonia guineense.

Agrémonos, pues, como buenos españoles, demos gracias a Dios de quien procede todo bien y glorifiquemos al Inmaculado Corazón de María,

que tan bien ha cumplido para con el Vicariato sus oficios de Madre, Protectora, Guardiania y Pastora. Buena ocasión tenemos ahora para mostrarnos agradecidos al Purísimo Corazón, celebrando su gran fiesta con singular devoción y esplendor, mientras nuestros corazones de buenos hijos excogitan y le preparan algún homenaje más solemne y ruidoso, a guisa de hijos bien nacidos, para cuando las circunstancias lo permitan.

Pero, eso sí, no durmamos sobre los laureles. Queremos decir, que aunque de momento se ha deshecho la tempestad que amagaba y han callado los vientos que ya bramaban, puede con el tiempo volver la tormenta y bramar de nuevo el huracán; por lo cual hemos de vigilar y estar muy sobre aviso para no ser víctimas de excesiva seguridad o de reprehensible inercia. Estemos todos armas al hombro. A Dios rogando y con el mazo dando, como reza el proverbio popular. Quien sepa hablar, que hable muy alto; quien tenga facundia para escribir, que no tenga ociosa la péñala; quien posea influencias que las aproveche; quien sean dueño de más o menos grandes caudales o riquezas, que no escatime sus bienes en favor de tan notable ideal; quienes se hallen más al tanto en los secretos resortes de la diplomacia celestial que llamamos oración, que no cesen de emplearla en favor de la Colonia

En fin, todos bien unidos, oficiales, agricultores, comerciantes, industriales, misioneros, religiosos, formemos un compacto y aguerrido escuadrón, para mantener intactos los dominios de España en el Golfo de Guinea. Y todos a una gritemos alborozados: ¡Gloria al Inmaculado Corazón de María!

*Guineófilo*

## Labor del Misionero

### GALERIA DE HÉROES.

El Rdo. P. Isidro Vila.

#### *Continuación*

Estas mañan prudentes, avivadas por la oración ferviente, por el sufrimiento y la paciencia, a la vez que por los sacrificios materiales que en beneficio del pueblo se imponía gustosa la Misión, fueron dando sus felices resultados.

El día de S. José de 1891 resolvieron casarse, siguiendo las instrucciones del Padre, y obrando en oposición a la perversa costumbre de los demás jóvenes que vivían en mal estado, un grupo de mozos casaderos del pueblo. Hay que conocer lo arraigado de su inveterada vida y la influencia avasalladora que reviste para aquellos juventudes el elemento viejo, encarnación viva de antiguas tradiciones, pero foco también de los extravíos de una existencia suelta y sin trabas morales, para darse cuenta del esfuerzo que suponía en aquella juventud una resolución decisiva en esa materia. Se

hicieron las proclamas y el día del Patrocinio del Sto. Patriarca contrajeron matrimonio con admiración del pueblo por una parte, pues no habían visto jamás contraer matrimonio a ningún joven, si se exceptúa el celebrado el 19 de Enero de 1889 «y de gran satisfacción, dice el Padre, de parte de la Misión que preveía ya los bienes que se habían de seguir de haber quitado de en medio esa especie de barrera donde se estrallaba la juventud».

«Desde aquel memorable día, continua el P. Vila, hasta hoy, que esto escribo, esto es en menos de cinco meses se han verificado 22 matrimonios y algunos de ellos de maridos que han habido de dejar varias mujeres para obligarse a vivir perpetuamente con una sola.» Así es cómo el 24 de Setiembre de 1891 podía escribir ya el bendito Padre desde Annobón; «El 19 de Abril que como dije a V. contrajeron matrimonio cuatro jovencitos, han se celebrado 22 matrimonios más, todos de amancebados, de suerte que van desterrándose, con el favor divino, las funestas supersticiones que atejaban del contrato sacramental a estas indígenas.

Esperamos con fundamento que dentro de poco habrán desaparecido muchos, casi todos los escándalos del pueblo. Ahora son ya 77 los matrimonios bendecidos por nosotros. ¡Gloria a Dios!» «De algún tiempo a esta parte, escribía con fecha 14 de Diciembre de 1891, la Misión progresa admirablemente, La gente asiste tanto a la Iglesia, que muchos tienen que quedarse fuera por no poderlos esta contener. En solo este año se han casado unos treinta amancebados, muchos de ellos polígamos.»

Estos eran los frutos morales de la actividad y del gran corazón del P. Vila, y de sus compañeros de Apostolado. Por esto no es extraño que a mediados de 1891 escribiera alborozado. «Esperamos con fundamento que a vuelta de algunos años no quedará un solo amancebado en una población donde se contaban por centenares». En esa obra meritísima de avance civilizador tuvo cooperadores tan celosos como los Padres Valls, Causada y Giremé fallecidos en la isla víctima de su celo, y Daunis, Casas, Coma, Oliva, Pedro Sala, y otros; que en mucho coadyuvaron a nuestro Padre en sus trabajos de saneamiento moral de aquellos antiguos cristianos chapeados a la usanza del mas inveterado paganismo. Contó con apoyos de primera que supo apreciar en cuanto valían y con ellos dar un empuje a la moralidad pública.

Cuenta con toda sencillez el P. Vila, el efecto producido por la primera visita girada a principios de Marzo de 1891 Annobón por el entonces Prefecto Apostólico, y hoy Vicario Apostólico, Ilmo. P. Armengol Coll.

«Condolido, dice, y hasta afectado por ver el lastimoso estado de una gran parte de los habitantes del pueblo, que vivían en escandalosos amancebamientos y en poligamia predicó un fervoroso sermón. Dió además sabios y acertadísimos consejos para combatir tan deplorables males; prometió a los jovencitos que servían a la Misión y se casaran a su tiempo, ayudarles para hacerles una casita cerca de la Misión y aún hacérsela a costa de la misma. Dió, en fin, otros consejos y avisos

a todos, que han dado ya felices resultados. Fué efecto de estas promesas la edificación de las tres casitas que están (entonces) al frente de San José, que se construyeron a costa de la Misión y se dieron a tres jóvenes de casa que más se habían distinguido por su docilidad y edificante comportamiento.» En Junio del mismo año repetía la visita al poblado el Ilmo. Padre, encargando de nuevo se pusieran en juego todos los medios para el progreso de la Misión y felicidad del pueblo: estudió el terreno y dió órdenes para que se ensayasen diversidad de plantaciones. El 22 de Enero de 1892 volvía otra vez el Ilmo. Padre, de visita para reiterarla de nuevo el 22 de Mayo de ese mismo año y periódicamente después con breves intervalos de tiempo. En estos frecuentes viajes se proponía el Ilmo. P. Vicario un fin altamente social, el bienestar moral de aquel pueblo, su progreso en el terreno de la civilización y su instrucción literario-agrícola. En ellos cobraban ánimos aquellos abnegados Misioneros, les consolaba en sus trabajos y en las bajas que su celo e inexperiencia causaban a la Misión. Se dirigía al pueblo con su continente bondadoso, y con exhortaciones paternales les animaba a ser buenos y a formar un pueblo modelo, morigerado en sus costumbres, sólidamente religioso en sus prácticas piadosas y trabajador.

El 8 de Julio de 1889, visitó la Isla por primera vez, el vapor de guerra español Isabel II, construido en el Ferrol y botado al agua en Febrero de 1886. Era un magnífico crucero que por aquellos años prestó valiosos servicios a la causa colonial; su casco era de hierro y su aparejo de goleta de tres palos. Estaba armado con cuatro cañones de 12 centímetros, sistema Hontoria, en los reductos; uno de igual calibre y sistema en el castillo; dos de nueve centímetros en la toldilla; uno de tiro rápido, cuatro ametralladoras sistema Nordfeldt y dos tubos lanzatorpederos a proa, sistema Schwarkopf. En este barquito, verdadero lujo para las atenciones que entonces se guardaban con nuestra Colonia, hicieron su viaje a Annobón, en la citada fecha el Rmo. P. Vall-Llovera, Prefecto Apostólico y el Exmo. Sr. Moreno Guerra, a la sazón Gobernador General de nuestros territorios de Guinea. El Rmo. P. Prefecto, confirió por segunda vez, confirmaciones anotándose en los libros parroquiales una nutrida tanda de 231 con firmados. La estancia del Sr. Moreno Guerra fué bien aprovechada; acompañado del Rmo. P. Prefecto, hizo una excursión a la laguna de aguas potables, enclavada en las inmediaciones del Pico do Fogo, y que mide 600 metros de largo por 400 de anchura, más que menos: pasaron la noche en aquellas alturas, al amparo de la casita de la Misión, y con algún incómodo debió ser, pues ambos expedicionarios experimentaron sus ligeros accesos de paludismo.

El Sr. Moreno Guerra, estudió imparcialmente la situación de aquella Isla, conoció el punto flaco del annobonés, tuvo palabras de aliento, admiración y gratitud para la labor civilizadora de aquellos abnegados hermanos nuestros, y antes de partir dejó estampado un bando, altamente moralizador y social prohibiendo la poligamia, «el cual, aunque

tarde, dice el mismo P. Vila, ha dado excelentes resultados».

El bando del Exmo. Sr. Gobernador, inspirado en los mas elevados sentimientos de moralidad era del tenor siguiente;

»El Gobernador General de la Colonia de Fernando Póo y sus dependencias.

»Hago saber; Que movido por el disgusto que me ha causado la noticia de la poligamia en esta Isla de Annobón, he resuelto venir a ella con el principal objeto de poner fin a esta costumbre inmoral que contrasta con nuestro actual estado de civilización; y por lo tanto ordeno y mando lo siguiente:

»1º) Que en el término de tres meses, a contar desde el día de la fecha, ha de quedar terminada la poligamia en esta Isla.

»2º) Los niños que, al hacerse la separación, no sean recogidos por sus padres, serán admitidos en la Misión Católica, y las niñas al cuidado de sus madres respectivas.

»Dado en Annobón a 8 de Julio de 1889.

»SIGNADO Antonio Moreno Guerra.—Al dar esa orden el Sr. Moreno Guerra, estaba en lo seguro, pues se fundaba en una necesidad apremiante de orden social cual era el saneamiento moral de aquel pueblo degradado por costumbres regresivas, al mismo tiempo que contribuía con esa medida al florecimiento de aquellas familias, pues contra lo que algunos creen, y se puede probar sin extorsiones argumenticias, en vez de favorecer la propagación, esteriliza la poligamia las razas y no contribuye a la creación de poblados nutridos y florecientes. Esta medida gubernativa, muy acertada por cierto, a una con los ingeniosos medios puestos en juego por aquellos celosos Padres, iniciaron un movimiento muy favorable a los intereses morales, religiosos y sociales y, merced a ellos, la Misión comenzó un período floreciente de vida y a desarrollar ampliamente su programa civilizador.

A contar de aquella fecha se menudearon los enlaces matrimoniales en la forma elocuente con que nos habla la siguiente notita que extracto de los apuntes históricos de la Casa de Annobón religiosamente anotados por nuestro P. Vila. De esa nota se desprende que se celebraron: en 1889, 14 matrimonios canónicos; en 1890, otros 14; en 1891, 39 y en 1892, 59 enlaces matrimoniales. Esto prueba que aún haciendo entrar los pesimismo, la labor de aquellos buenos Padres, no fué ni mucho menos estéril, y que de continuar las cosas por los cauces trazados por su celo y por su patriotismo, allí se podían prometer con todo derecho un pueblo cristiano modelo, morigerado, trabajador, religioso y patriota. Esa era la hermosa perspectiva de aquella apartada isla, al vaciar su formación social en los enseñanzas del Misionero: si en años posteriores,

después de la muerte del P. Vila, se eclipsó esa estrella, no fué por culpa del Misionero, ni debido a la ineficiencia de sus doctrinas redentoras; un conjunto de circunstancias anormales, que por civismo, religiosidad y patriotismo no debieran haber existido, y que alizaremos oportunamente, fueron las que echaron por tierra el monumento de moralidad, respeto y sociabilidad, a costa de tantas fatigas y aún con la vida de bastantes Misioneros, levantado por los nuestros, en Annobón.

En su tanto coadyuvó también a los felices resultados que referimos la acción gubernativa de nuestro H<sup>o</sup> Juan Coll, nombrado primera autoridad en lo civil de la Isla de Ambù.

Venía gobernándose la Isla desde tiempos anteriores a nuestra ocupación por una autoridad que ejercía a su usanza funciones de gobernador, sin otras limitaciones que las introducidas por las costumbres portuguesas, llevadas allí con la inmigración, y la de estar a las órdenes del Gobernador General de Fernando Póo. Así se desprende de lo que dice en su curiosa Memoria, el licenciado D. Jerónimo M. Usera y Alarcón, piadoso é ilustrado misionero en estos países: « Arribó a Annobón

el capitán de navío D. Juan José Lerena el 22 de Marzo de 1843; aquí se contentó con proclamar a S. M. del mismo modo que lo había hecho en Fernando Poó. Vistió al gobernador moreno a la española, y, para satisfacer los sentimientos piadosos de sus habitantes, quienes, a pesar de ser Católicos, hacía setenta años que no habían visto por sus playas a un ministro de Jesucristo, dispuso cantar una misa solemnemente a bordo del bergantín (el *Nerviön* cuyo mando se le había dado con el reiterado objeto) Más de 300 morenos, llenos de devoción y ternura, ocupaban el puente, jarcias y gabias del buque, manifestando en sus semblantes los piadosos sentimientos de que estaban poseídos sus corazones. El Comandante Lerena en unión del gobernador moreno, presidieron la misa que fué cantada por el capellán del *Nerviön*. El gobierno recaía en uno de los más caracterizados; y no abandonaba su destino hasta tanto que hacían escala doce buques en estas playas: es el plazo que en aquellos primitivos tiempos se marcaba a todos los gobernadores de la Isla.

*Ruiaz.*

*Continuará.*

# Estudios Coloniales

## CONSTRUCCIONES DE HORMIGÓN

Hasta hace pocos años, ha sido costumbre usar el cemento en las grandes obras de ingeniería; en la construcción del Canal de Panamá se usaron más de seis millones de barriles de este material. La economía y conveniencia del hormigón, consistente en una mezcla de cemento, arena y piedra triturada o guijos, se manifestó primeramente en su aplicación a las grandes obras: para la construcción de puentes y muelles es en sumo grado conveniente, donde tienen fácil aplicación los más variados diseños, irrealizables con otros materiales que no sea el cemento.

De las obras de ingeniería pasó el uso del cemento a la construcción de edificios, obteniendo la primacía por razones de economía e higiene en la construcción de fábricas y estaciones de ferrocarriles. De la construcción de edificios gigantescos el uso del hormigón se extendió a las viviendas. Esto fué debido a reconocer las propiedades incombustibles e higiénicas del material, como también a su economía por la eliminación de los gastos de conservación. Siendo un material plástico, se adapta a cualquier forma y su aplicación a la construcción de viviendas permite caprichosas variedades en el diseño. Para las construcciones de nuestras haciendas o fincas, el día que se resuelva el urgentísimo problema de las comunicaciones, el hormigón será el ideal de las construcciones domésticas de nuestra Isla. Una experiencia gravosa

nos enseña lo que han dado o pueden dar de sí las construcciones de madera, en donde tantos agentes conspiran su destrucción; los edificios de cinc están mandados retirar por sucios y anti-higiénicos. Muchas de las cosas de urgencia o muy convenientes en una finca pueden construirse sin necesidad de trabajadores expertos, y con la arena y grava que se halla en las proximidades de las fincas, o que se podría conducir con más facilidades a los lugares distantes de nuestras playas areniscas, cuando se haya adelantado el tendido del ferrocarril de explotación: en alturas como la de Bonvoma, hemos visto levantar robustos pilares y de buena altura, todo de hormigón, aprovechando la arena que deposita con relativa abundancia la corriente de aquellos ríos y la grava volcánica de aquella altura, sin otras dificultades que la de tener que subir de lejos el cemento a latas y a hombros de braceros. Una vivienda de cemento, conserva la frescura y es refractaria por su condición a los accidentes de un incendio.

Pudiéramos enumerar muchas tomas de construcción en que el hormigón ha dado buenos resultados y evidenciar cómo se ha usado con buen éxito en haciendas, desde un simple abrevadero de animales, hasta un grupo de edificios, pero nos llevaría muy lejos: sirvan tan solo de ejemplos, la hermosa casa de "La Barcelonesa" de S. Carlos, nuestra residencia de Banapá, la Casa Gobierno de

Sta. Isabel, y la esbelta construcción, propiedad de Maximiliano C. Jones en nuestra capital, por no nombrar otras más.

Así como hay buenos y malos métodos de cultivo, también hay buenos y malos métodos de usar el hormigón. Este se hace mezclando cemento portland, arena, piedra o guijos. Se usan varias proporciones de cada uno de estos elementos, dependiendo del uso a que se destina el hormigón. A la media hora de mezclar estos materiales, la masa empieza a endurecerse hasta que de medio día a un día se pone tan dura, que no se puede hacer una depresión en ella con la mano. Al mes, la masa está dura como una piedra. Conviene vaya fraguando paulatinamente y se facilita convenientemente esta operación por medio de riegos frecuentes y abundantes de agua, lo que entre otras ventajas proporciona la de impedir se raje el hormigón al estar este bastante adelantado en el fragüe: no suele asentarse bien la obra hasta pasados dos o tres meses.

En la mezcla debe usarse el mejor cemento portland obtenible: el cemento romano no es conveniente para el hormigón. De cualquiera marca que sea el cemento, si no es de buena calidad, puede causar inconvenientes no fraguando como debe.

El cemento Portland puede obtenerse de los fabricantes, en sacos de tela o en barriles ya sean de madera o de hierro. Debe ser almacenado en un lugar seco, esto es, en un cobertizo, pues la humedad es el único elemento que en mucho perjudica su calidad y aun podría esterilizar su eficacia.

El cemento se pondrá lleno de terrones y aún formará una masa pétreo, si se deja poner húmedo, y en estas condiciones no debe usarse. Todos los terrones que no se desmenuzan al menor golpe, deben tirarse por inútiles.

Entre los cementos, por razón del tiempo que invierten en fraguar, se distinguen en *rápidos* y *lentos*: para bovedados, tanques, obras de urgencia y precisión, es preferible el rápido; para las construcciones ordinarias, para los cementados de pisos, es preferible el lento: en general se dará la preferencia a uno u otro según lo permitan la índole de los trabajos y el destino de la obra.

La arena no debe ser muy fina. Si hay una cantidad de arena fina a mano, obténgase una arena basta y mézclense las dos arenas en partes iguales; esta mezcla es tan buena como la arena basta sola. A veces hay necesidad de usar arena fina, porque no se puede obtener otra; entonces póngase una cantidad adicional de cemento, algunas veces hasta el doble de la cantidad ordinaria requerida. Por ejemplo, en tal caso, en vez de usar un hormigón de una parte de cemento, dos partes de arena y cuatros partes de piedra, úsese un hormigón de una parte de cemento, otra de arena y dos partes de piedra.

La arena debe estar también limpia esto es, libre de materia vegetal.

La presencia del barro en la arena se averigua fácilmente, frotando una poca en la palma de la mano. Si se hecha una pequeña cantidad en una

cuba de agua, se denunciará la presencia del barro por el color que toma el agua. Esto también puede descubrirse, echando en un frasco de vidrio arena hasta una profundidad de 10 ctms. y después añadiendo agua hasta que llegue a 18 ctm.

Después de haber agitado el frasco, se dejará asentar el contenido por un par de horas. La arena irá al fondo, pero el barro, que fácilmente se puede conocer por el color, formará una capa distinta en la parte superior de la arena y sobre ambos habrá cierta cantidad de agua.

Si la capa de barro pasa de 13 ctms. de espesor, no se usará la arena sin lavarla antes. Descubierta que la arena que se intenta usar no está limpia, y sin posibilidades de obtener otra mejor, se puede usar la que hay, si se lava de la siguiente manera; Constrúyase una plataforma de tablas sueltas de 3 a 4 y medio metros de largo, con un extremo 30 ctms. más alto que el otro. En el extremo más bajo y en los dos lados clávese de canto una tabla de 5 por 15 ctms. para contener la arena. Extiéndase ésta sobre la plataforma en una capa de 8 a 10 cm. de grueso y lávese con una manga. El lavado se debe empezar en el extremo más alto, y se dejará correr el agua sobre la arena. Una pequeña cantidad de arcilla o margo no perjudica la arena, pero si, cualquiera cantidad mayor del 50 %.

La piedra guijo, guijarros o grava es el elemento mas basto del hormigón; su selección debe hacerse con conocimiento; se deben examinar con cuidado para ver si hay arcilla en su superficie; una capa de arcilla impide la ligazón del cemento. Si es necesario se pueden lavar los guijarros, en forma análoga a la arena, cuya operación resulta más fácil. Pues el agua corre con más facilidad por los huecos mayores en los guijos que por los de la arena. El polvo se puede dejar en la piedra tritura-da sin el menor perjuicio, pero se debe tener mucho cuidado de que ese polvo no sea en gran cantidad y se distribuya igualmente por toda la masa; cuando polvo es notable, debe cortarse la cantidad ordinaria de arena. En cuanto al tamaño de la piedra o guijo, se determinará por la forma de la construcción que se intente. Ordinariamente puede seguirse esta regla; para cimientos o para cualquier construcción grande úsese de 12 a 60 mm. de diámetro; para muros delgados úsese piedra de 6 a 25 mm. Esta regla es prudencial, y en cada caso, la pericia, el arte y el fin que uno se propone en la construcción le aconsejarán una norma fija: en la construcción de muros, terraplenes y paredes maestras, hemos visto a nuestros Colegiales Aprendices de Banapá asentar piedras voluminosas, y a pesar del tiempo y otras intemperies, no ha sufrido el menor quebranto la obra: es que contrastaban la pésima inclinación de la piedra y su fuerza con un buen aplomo y con un excelente asiento en su cama de hormigón. Excelentes resultados se obtiene con el uso de una mezcla de tamaños clasificados de menor a mayor. Por este medio, se reducen los espacios o huecos entre las piedras y se obtiene un hormigón más compacto. Además,

este método hace posible obtener hormigón con menos arena y cemento.

Elemento indispensable en el hormigón es el agua; esta debe ser limpia y estar libre de ácidos y álcalis fuertes. Se puede colocar en un barril o cuba de buena capacidad junto a la plataforma para mezclar y hechar en el hormigón con un baldé o pozal. Si se duda de la pureza del agua, es conveniente hacer por vía de ensayo un bloque de hormigón y observar si el cemento hace bien el fraguado.

El hormigón se compone de una cierta porción de cemento, una cantidad mayor de arena y una proporción todavía mayor de piedra. La determinación de la cantidad en que entra en una amasada cada uno de estos elementos constitutivos del hormigón se llama «proporcionar». Para determinar qué cantidad de cada uno de estos materiales se debe usar, débese considerar antes la índole del trabajo que se desea hacer y el uso a que se destina la obra. Para un trabajo ordinario en la finca, tal como la construcción de almacenes, tanques, cisternas, postes de cerca, brocales de pozo etc, úsese dos veces tanta piedra como arena y dos veces tanta arena como cemento; o sea una parte cemento, dos arena y cuatro de grava.

Para aceras y capalones, etc. se usa a veces una mezcla más débil que consiste en 1 parte de cemento, 2  $\frac{1}{2}$  de arena y 5 de piedras o guijos. Al calcular las proporciones del material constitutivo del hormigón, no se cometa el error, hijo de la inexperiencia, de que un barril de cemento, dos barriles de arena y cuatro barriles de grava harán siete barriles de excelente hormigón. La arena llena los huecos que hay entre las piedras, mientras que el cemento llena los huecos entre los granos de arena, y por tanto, la cantidad total del hormigón será sólo un poco mayor que la cantidad original de la piedra.

Las proporciones nunca se deben mezclar a ojo de cubero, sino que siempre se deben de medir por volumen y el mejor medio es valerse de una caja manejable para medir.

Se distinguen tres clases de mezcla en los trabajos de hormigón.

a) *Mezcla muy húmeda*; y se usa para muros delgados o para secciones de poco espesor etc.

b) *Mezcla medianamente húmeda*, se usa para cimientos, pisos, etc: tiene su punto esta mezcla cuando un hombre se hundiría hasta el tobillo, si se pusiera encima del montón.

c) *Mezcla seca*, es como tierra húmeda y se emplea para cimientos donde precisa que el hormigón frague tan rápidamente como sea posible. La diferencia entre las mezclas está en que cuánto más seca sea la mezcla tanto más rápidamente fraguará el hormigón, pero a la postre, cuando se hace la mezcla con cuidado y se coloca bien, los resultados salvo la diferencia del tiempo, son idénticos. Se puede decir, sin embargo, que una mezcla dura es más difícil de manejar, se debe proteger con mayor cuidado del sol o de secarse con demasiada rapidez y es probable, a menos que sea usada por manos muy expertas, que deje huecos en la superficie del trabajo cuando se quiten los moldes.

Vamos a terminar estas observaciones señalando una gran ventaja que trae para el agricultor sobre todo, el uso del hormigón; hablando en un sentido general, en este procedimiento se economiza en mucho los gastos de herramientas; unas tablas fuertes y largas para hacer los moldes, una plataforma o artesa de albañil para hacer el mortero, una pala para cada trabajador de la obra, un barril para el agua y sus correspondientes pozales, un nivel y una plomada, con una paleta, ahí está todo el menaje para el nuevo sistema de construcción.

Nosotros abrigamos la confianza que las obras de cemento se abrirán espontáneamente paso entre nosotros, y con más celeridad cuando las facilidades sean uno de los puntos que economicen ese género de obras; y conforme se afiancen los comunicaciones por el interior y haya posibilidades en el transporte, de los poblados se irá a las fincas y entonces veremos haciendas limpias, hermosas y sobre todo higiénicas.

Ruiaz

## MACHACANDO

### Importante

Aún a trueque de ser cargantes; y antes que regrese a la Península nuestro Vapor Correo, queremos llamar la atención de cuantos nos gloriamos de ser españoles, sobre el tema de nuestro n.º anterior de "La Guinea Española" *Sumémonos*: allí habló la ingenuidad, el cariño y el Patriotismo. En él hicimos un llamamiento a todos a favor de una idea hermosa lanzada a la publicidad por un patriota nuestro compenetrado en grande con los intereses patrios del Golfo de Guinea. Al hacer público el Sr. López Canto su pensamiento, pedía el concurso de todos, de los de aquí y de los de allí, y con derecho, puesto que aquella idea envolvía el bien de todos. Algo de voluntad y un poco de amor propio y el eximio Director de "La Voz de Fernando Póo" quedará complacido; y no solo eso, sino que demostraremos a su vez que volviendo sobre nuestro pasado pesadamente retraído, rectificamos al presente las líneas de nuestra apatía colonial. No se nos piden sacrificios, ni abdicaciones crueles, no; unos céntimos, nada más, que muy bien podremos cercenar sin apremios de nuestro lujo, o suprimir de nuestros gastos de *plus* y . . . . | *con esa millonada* | podremos contribuir a la glorificación de nuestro territorio de Guinea, ¿ Pedimos un imposible . . . . ? Desearíamos que con el próximo correo todos los que son mucho y los que pertenecen a la clase honrada de los humildes, contribuyesen a esa idea atrayente, mandando al Director de "La Voz de Fernando Póo" = *Muntaner 69* = *Barcelona* su óbolo grande o pequeño: y optamos por ese procedimiento porque ello constuiría un nutrido plebiscito a favor de la Colonia. La cosa es sencilla; un papel de cartas con indicación del objeto de la misiva, un sobre limpio con su dirección clara = *España* = *Sr. D. Francisco López Canto, =Muntaner 69=*

*Barcelona.* Y antes de certificar la carta, poner en ella 2, 5, 10, etc ptas. depositándola en el buzón de nuestro correo. Esas moneditas, lanzadas como al azar, son como la semilla arrastrada por el viento que a no tardar germinará, traduciendo-se en una hermosa obra de vulgarización colonial, espléndida, amplia y sugestiva. Tenemos una fé inmensa en la publicidad, porque sabemos que ella puede esclarecer ideas, deshacer errores y desterrar prevenciones, y nuestra Colonia, lo podéis decir con noble orgullo cuantos habéis derramado en ella y por ella el sudor de vuestras fatigas y las lágrimas de vuestros sinsabores, solo necesita, ser conocida para ser amada. Ahí entronca también la vehemente pasión que sentimos por establecer corrientes de simpatía, entre la Colonia y la Península y que ellas sean íntimas y fervientes.

Ha sido un mal incalculable nuestro ostracismo, cuyo derrotero nos lanzaba infaliblemente al aniquilamiento más vergonzoso; por eso hemos sostenido que urge salir aprisa de nuestro aislamiento, y con ese fin tender la mano a los órganos serios de los profesionales de la acción africanista: ese era nuestro egoísmo, al pedirnos coadyuvarais con vuestras suscripciones etc. a la prensa africanista. ¿La horéis?

Creemos que sí; entonces entraremos en el concierto de esas entidades que, estampando sus negocios en tierra africana, van abriéndose un paso triunfal en Marruecos con gloria de la Patria y ampliación de nuestro comercio. «¡Allí hemos colonizado, en verdad . . . .!» me decía un entusiasta periodista que ha residido en Marruecos, y que a su palabra feliz unia el ser un orador eximio y de formas sinceras e insinuantes: «¡Aquí, amigo, también colonizaremos . . . .!» le respondí, cierto de que no me sacaría mentiroso nuestro porvenir, porque os creo convencidos de la urgente rectificación de antiguos procedimientos. ¿Me equivoqué?. No lo sé; en mi equivocación irá por nuestra culpa revuelto nuestro desprestigio y un hundimiento profundamente bochornoso de nuestra actuación colonial. A tiempo estamos para que, redimiéndonos de nuestras torpezas pasadas, afrontemos con decisión un remedio enérgico y de efecto seguro: los momentos son apremiantes y no sufren desperdicios. Hoy lo podemos hacer y podemos prometernos resultados felices, quizás mañana, cuando queramos, lleguemos tarde y en vez del momento del remedio nos encontremos con un epitafio de tristes responsabilidades por nuestras equivocaciones coloniales. Hagamos hoy lo que deseáramos mañana y habremos salvado la situación y con ella nuestra existencia colonial, nuestros intereses y nuestro prestigio, y con esos triunfos arrancados a la apatía, al pesimismo y a nuestra desunión, marcaremos orientaciones nuevas al negocio, que por ser jóvenes se presentarán sobre el tablero comercial plétoras de vida y palpitantes de energías. ¡Qué brillante perspectiva! ¿Soñamos o son realidades? . . . . Vosotros todos lo diréis; entretanto tened entendido que para toda obra, si ha de valer algo, se necesitan sacrificios . . . . movimiento . . . . interés.

¿Dónde no se necesitan? Hasta para ser perverso se precisan sacrificios: el sacrificio de la honra, de la vergüenza y del sentido común.

Ese ha sido el principio del resurgimiento de los pueblos que han aspirado a la gloria y esa la estela trazada por las razas que se han cubierto de grandeza. Sólo la hampa de los pueblos sin ideales grandes en su historia y en sus destinos, y las parias de las naciones decadentes, son los que no se inmolan en el altar de la patria y no elevan sus corazones y sus entusiasmos a las alturas donde se respiran los ideales fortificantes de una patria grande, gloriosa y soberanamente culta: a cuantos pertenecen a esa generación degradada, de apergaminado corazón, si es que lo tienen, todos los conocemos con el estigma de la execración son "los sin patria".

*Ruiaz*

## POR ESOS MUNDOS

Aunque no tenemos noticias concretas del gran teatro de la guerra desde hace más de un mes, es de suponer que están efectuándose grandes acciones. Y estas acciones, según anunciaba en el Congreso nuestro grandioso orador parlamentario D. Juan Vázquez de Mella, han de llegar en todos los frentes al máximo de actividad en este verano, de suerte que pasado él ha de manifestarse sensiblemente por cuál de las partes contendientes se ladea la victoria, o al menos quién será el árbitro para imponer las condiciones de la paz.

*El Papa y las Naciones contendientes.* Miradas las cosas a la luz de la razón serena y a los destellos que han emanado de la Santa Sede durante todo el tiempo de la sangrienta horrorosa contienda, ningún género de duda queda de que el Papa ha de ser el árbitro que ha de imponer las condiciones de la paz con la dignidad y alteza de miras, que no impliquen lesiones enormes a la soberanía de las Naciones contendientes. Porque si la paz ha de llegar únicamente por el suceso de las sangrientas acciones de guerra, una de dos, o ésta se prolonga indefinidamente hasta llegar al agotamiento mútuo, o la parte vencedora se ensaña horrorosamente con su adversaria, llevando al último término el fatal aforismo de los antiguos "¡Vae victis!" ¡Ay de los vencidos! Por consiguiente, para no llegar a tan fatales extremos, el mismo instinto de dignidad y de conservación de los beligerantes había de hacerles suspender las hostilidades en seco y llamar al Gran Personaje en quien brillan las más angustas cualidades de poder moral, de imparcialidad y de solicitud verdaderamente amorosa y paternal para todos, al intento por lo menos, si no lo tomaban por Arbitro absoluto para la completa liquidación de la contienda, para tomar inspiración y como orientarse en lo derroteros que es necesario seguir para llegar a la solución final.

Esto parece lo más natural y obvio, hemos dichos, mirando las cosas a la luz de la razón serena; mas por desgracia hay muchos que no miran ni examinan los sucesos con esta luz, sino con la de la pasión, con la del ensañamiento que produce el espíritu sectario, al tener que confesar la vitalidad de la Iglesia Católica y su benéfica influencia social por medio de la soberana y augusta institución del Supremo Pontificado.

Este espíritu sectario y el ensañamiento de las sectas masónicas contra la más prestigiosa y augusta de las Autoridades de la tierra ha hecho que se diesen cita en Roma para celebrar una Gran reunión con carácter secreto los principales Jefes y Delegados de la masonería internacional. Apesar del secreto con que ha querido revestirse, hase traslucido lo suficiente la finalidad del Congreso, y a este propósito el "Recichpost" transcribe lo siguiente.

"El objeto del Congreso nos es conocido apesar del secreto que se guarda. La logia ve que la guerra universal, desatada con su ayuda, está en un punto en que ya se habla de paz. Por motivos, cuya discusión ahora nos llevaría demasiado lejos, se espera con gran probabilidad que sea el Papa el mediador. La logia teme por lo tanto que con tal mediación suba extraordinariamente la Autoridad del Jefe supremo de la Iglesia Católica: cree además que dicha mediación traería como consecuencia inevitable la participación del Papa en la Conferencia de la paz, y teme que las grandes Potencias, o por lo menos una gran parte de ellas, quiera deducir de éllo el voluntario deber de ofrecer su apoyo a la solución de la cuestión romana en forma correspondiente a los deseos del Papa. Estos temores de la fracmasonería fueron expuestos en una Circular publicada hace algunos meses por el Gran Oriente de Francia, en la cual al mismo tiempo se invitaba a discutir el asunto en Roma el 28 de Mayo. La circular mencionaba como ulterior objetivo, el de anticiparse a toda iniciativa papal. El punto de vista de la logia es que la paz tiene que venir por mediación suya. En este Congreso toma parte como representante plenipotenciario extraordinario del Gran Oriente francés el General Perein.

Por parte de Inglaterra llegó hace ya algunos días el Duque de Connaught con una supuesta misión política, pero consta que su venida debe atribuirse a su cargo de superior de las logias inglesas a las cuales representará en el Congreso».

Conste, pues, que para estas altas mentalidades tan desinteresadas, tan rectas y que fines tan humanitarios persiguen, el gran bien que habría de redundar para la humanidad entera de llegarse a la paz tan deseada y suspirada, pero sería tal si llegase a venir por mediación del Jefe Supremo de Iglesia Católica. Esto se comenta éllo solo.

*Nuevo Pacto.* El *Echó de Paris* asegura que la declaración de Londres va a ser substituida por otra. En la nueva los aliados se comprometen a observar los convenios internacionales que rigen el derecho de la guerra y a respetar las leyes de humanidad y los derechos de los neutrales.

Esta afirmación añade un comentarista, supone la caducidad del llamado pacto del unido, lo que hace pensar en que se conceptua inminente una paz aislada.

*Del Teatro de la guerra.* La lucha en Verdún prosigue encarnizadísima, no siendo cierta la retirada de grandes contingentes de fuerzas alemanas, según se había dicho. El parte francés atribuye avances a sus tropas, lo cual es contradicho por el alemán que afirma ser inexacto que hayan reconquistado a Thiaumont y que los franceses han sido rechazados en Ualdecourt; que han sido derribados 9 aviones por los certeros disparos de su artillería; que en el frente inglés han penetrado en los trincheras de Armentieres, siendo rechazados con grandes pérdidas varios ataques de los ingleses. Estos por su parte se encuentran muy esperanzados y satisfechos de sus éxitos, habiendo hecho unos de 5.000 prisioneros y logrado la rendición de un batallón entero del regimiento de infantería número 186 cerca de Mericourt. Los aliados proclaman que actualmente son ellos los directores de la guerra, teniendo que confesar los alemanes que han sido sorprendidos por los poderosos ataques combinados franco-ingleses, y que se ven impotentes para contener tan francas acometidas y tan vitoriosos avances.

— En el frente oriental la ofensiva alemana prosigue con éxito según comunicado de Berlín. En el Sereth han fracasado con enormes pérdidas los ataques rusos. En un contraataque fueron hechos prisioneros 13 oficiales y 1.383 soldados. El general Linsingen gana terreno desarrollando con éxito su plan de ataque: ha sido rechazados el enemigo en Lokatshi.

— Un comunicado de San Petesburgo anuncia que en el combate de Baranovitchi los rusos hicieron prisioneros a 72 oficiales y a 2.700 soldados, apoderándose de 11 cañones; que han rechazado el contraofensiva alemana en Riga y que en diversos éxitos han hecho al enemigo 12 mil prisioneros.

Encuétranse los rusos muy satisfechos por el regalo recibido de Inglaterra de unos cuantos regimientos de sus tropas. Han sido recibidos triunfalmente en San Petersburg y en Moscou, dedicándoles funciones teatrales y numerosas demostraciones públicas. Dícese también que figuran en el ejército ruso 10.000 artilleros japoneses, siendo también importado por aquella nación cuantioso material de artillería moderna que ha operado intensamente en los frentes de Galitzia y Bukovina. Sin embargo los austriacos se consuelan haciendo constar que en un mes han puesto fuera de combate del ejército ruso a más de 500.000 hombres, los cuales han tenido que ser substituídos por reservas, que no tienen preparación para los frentes de combate activo.

*Frente Italiano.* Comunicado de Roma informa que fueron rechazados los austriacos en su ataque contra Possina; que ha sido completada la posesión por los italianos del monte Galgari, haciendo 132 prisioneros. En Montfalcone fueron asaltadas las trincheras enemigas, quedando prisioneros 381 hombres y prosiguen reñidas las luchas en el monte Carso.

*En el Cáucaso.* Dice el comunicado ruso que por informes recibidos de Constantinopla sábase que el General Mackensen ha recibido orden de activar la lucha en el Cáucaso, para intervenir muy en breve con la lucha de Macedonia al frente de dos cuerpos de ejército turco que se están organizando. — Al Cáucaso se siguen enviando numerosos refuerzos.

*En los Balkanes.* Han empezado ya, según comunicado de Londres, los grandes movimientos de las tropas aliadas en los Balkanes. En dicho frente dispone el Generalísimo francés Sarrail de 450.000 hombres y según los últimos telegramas se dispone a caer sobre Monastir.

*—Desprevenidos.* Un telegrama de Amsterdam anuncia que se va confirmando la noticia de que no esperaban los Alemanes el actual avance de los ingleses y franceses, achacando a esto las pérdidas sufridas. Asegúrase que el Kromprinz ha empezado a organizar sus fuerzas para reforzar los puestos débiles.

*Ultimo comunicado francés.* Al norte de Somme hubo hoy tranquilidad. En el sur nos apoderamos de los bosques de Assevillesey Borlena. En la aldea de Belloy, región de Stress hicimos 500 prisioneros. Los alemanes dieron terribles ataques con fuertes contingentes a las defensas de Thiaumont. Nos hallamos en contacto inmediato con dicha posición. Los aviones franceses bombardearon los acantonamientos enemigos.

*—Conflicto yanqui mejicano.* El Presidente Wilson recibió la visita de los embajadores de la Argentina, Brasil y Chile, y se mostró dispuesto a llegar a una solución pacífica en el conflicto con Méjico. Expresóles que E. E. U. U. no ambicionan más territorios, pero sí exigen que cese la anarquía mejicana y que no se perjudiquen los intereses yanquis. En cambio Carranza protesta que la agresión proviene de los Estados Unidos, como lo prueba el haber penetrado en territorio mejicano sus tropas, y que mientras no se hayan evacuado del todo no quiere proceder a ningún trato.

*España.* Tras una prolongadísima discusión del Mensaje de la Corona por espacio de treinta y seis días, el cual en frase del Sr. Mella no ha sido uno, sino dos Mensajes: (por un lado el de la Corona, el que salió de labios de la Augusta Persona que ocupa el Trono, y de otro lado el discurso del Sr. Cambó, que es en cierta manera el Mensaje del Conde de Barcelona); ha llegado a su votación definitiva, lo que han verificado liberales y conservadores, absteniéndose las minorías o votando en contra. Se han sumado a los votos de la mayoría los de Lerroux y Rodés. Prosigue la impugnación contra los decretos del Ministro de Hacienda Sr. Alba: hanse presentado 70 enmiendas. La impresión general es que se cerraran las Cortes sin que quede aprobado el asendereado impuesto sobre beneficios de la guerra. S. M. el Rey recibió en Palacio el día 5 a la Comisión del Congreso que le presentaba la contestación al Mensaje de la Corona. La prensa juzga como trabajo estéril la labor de las Cortes durante su prolongada discusión.

— En Marruecos libróse una reñidísima acción para lograr la sumisión completa de las tribus-Anghera, las que no dejaban de molestar el paso del campo de Ceuta a Tetuan. Aunque lamentando numerosas y calificadas bajas por nuestra parte que el comunicado oficial hace ascender a 250 entre muertos y heridos, llevándose el principal contingente las fuerzas de los tabores indígenas; según informa el Alto Comisario General Jordana, hase conseguido éxito completo en la finalidad de la operación. Han sucumbido numerosos cabecillas que mantenían y fomentaban la hostilidad, quedando fuera de combate más de 1.200 rebeldes, no quedándoles a los demás otro partido que rendirse a discreción, imponiéndoles duras condiciones el Generalísimo a las cuales han tenido que someterse. Los últimos telegramas anunciaban que proseguían presentándose a las autoridades militares infinidad de moros angherinos. Todos entregaban sus armas, manifestando que no se opondrían a que España ocupe las posiciones que estime convenientes. La pacificación de todo el Anghera se considera un hecho.

*Monumento Nacional al Corazon de Jesús.* Ante numerosa y selecta concurrencia y con representación de numerosas entidades religiosas tuvo lugar el 2 de Julio en el cerro de las Angeles (Getafe) la bendición y solemne colocación de la primera piedra del grandioso monumento. Ofició el Exmo. Sr. Obispo de Madrid—Alcalá, colocando la primera piedra la Exma. Sr<sup>a</sup>. Duquesa de la Conquista, Presidenta de la Junta de Damas para la erección del mismo. Terminó el acto con la bendición del Prelado a la distinguida concurrencia, levantándose Acta del grandioso suceso que firmaron el Sr. Obispo, el Ayuntamiento y Autoridades de Getafe con los representantes de numerosas entidades.

M. Fermont.

## — Ojeada SOBRE LA Quincena —

Pues va a resultar cosa de risa lo que está pasando en la presente quincena ¡ Como esta vez no nos volvamos locos, muy seguros tendremos los cascos para cualquier otro evento semejante.

Porque la cosa es que todo el mundo lo sabe y todo el mundo da la noticia como nueva.

Y añadiendo algunos ribetes más por su puesto.

— ¿ No lo saben ustedes? Está para llegar un barco extraordinario que salió de Cádiz el día 8.

— ¡ Ya! ¿ No se ha enterado? El barco de la Compañía salió de Cádiz el día 7, y el 8 salió otro extraordinario fletado expresamente por el Comercio.

— Mucho es.

¿ Sabe V. la noticia? Dicen que la Compañía ha fletado un barco extraordinario portugués que salió de Cádiz el día 8. — ¿ Y el ordinario? — El ordinario por supuesto que salió normalmente el día 7 de Cádiz; pero como hará tantas escalas. — El otro... — ¡ Ah! ¡ ya...

—¿No sabe V. que vendrá un barco extraordinario? Ya hace buena falta, pero dicen que hace su recorrido ordinario a Sao Thomè y aprovechará la oportunidad para llegarse aquí unos días a la ida ó a la vuelta. Pero vamos, seguro lo tenemos.

—¿Y el de la Compañía? No se sabe nada.

—En fin, que sin poderlo remediar se hacen versiones sobre versiones y noticias estupendas sobre cálculos; todo lo cual da por resultado seguro volver los sesos agua como se dice, y quedarnos en ayunas y con hambre de saber la verdad.

Y así se nos va pasando el tiempo sin que nada positivo haya llegado a nuestras pesquisas antes de que nos viéramos en la necesidad de emborronar estas cuartillas.

¿Qué le vamos a hacer? Es mal del clima y mal de la época. No se puede remediar.

En cambio ¡qué temporada nos ha cabido en suerte! Nada de aquellos soles esplendorosos de la quincena pasada. Nada de aquel zumbar de colmenas humanas que tan risueñas perspectivas nos hacía concebir para el comercio y la agricultura.

Días tristes y enlutados se han cernido sobre nuestras cabezas con su séquito de violentas lluvias e impetuosas ventoleras.

El problema del hambre, con noticias y todo de barcos extraordinarios, va levantando cabeza y son fama los quebraderos de caletre que proporciona su solución a las ínclitas panaderías de Mora y Chiquete.

¡Menuda nos espera de seguir de este modo! No de solo pan vive el hombre, dijo el divino Salvador Jesús, y dijo muy bien.

Como muy bien dijo a su vez un ilustre escritor católico, que la sociedad actual necesita pan y hojas de Catecismo. Pan y Dios; alimento corporal y religión, que es alimento del alma. Por esto viene de perlas en las presentes circunstancias la solemnísimas Novena que a su Patrona dedican los Misioneros Hijos del Imaculado Corazón de María, como preparación a su Fiesta que se celebra este año el Domingo 27 del actual.

Préviamente al comienzo de dicha Novena se repartió con profusión un anuncio de invitación a ella, desarrollándose los días siguientes el programa allí marcado.

**NOTICIAS.**—Son varios los convites de amistad cordialidad que han tenido su éxito en la presente quincena, con asistencia en algunos de ellos del Excmo. Sr Gobernador General.

—El día 23 sufrió un descarrilamiento la máquina del tren de las 11, no muy lejos de la estación hacia el kilómetro 2º. Por fortuna no hubo desgracias personales, ni materiales fuera del susto y pérdida del tiempo consiguiente.

—Ha fallecido en esta Ciudad a consecuencia de uremia el simpático joven portugués D. José Serra Leitao, dependiente de la importante Casa Viuda da Cunha Lisboa e Hijos.

Nuestro sentido pésame a la Casa y a sus parientes y amigos R. I. P.

**Resumen de la carga del Ciudad de Cádiz**  
De Barcelona 4474 bultos peso 120600 Kg.

„ Valeacia	2891	“	“	256,517	„
„ Alicante	643	„	„	46,912	„
„ Cádiz	759	„	„	27,495	„
„ Santander	164	„	„	6,129	„
„ Vigo	478	„	„	12,424	„
„ New York	1355	„	„	62,512	„
„ Las Palmas	3770	„	„	165,895	„
„ Tenerife	45	„	„	1,173	„
„ Rio de Oro	1181	„	„	59,356	„
„ Monrovia	50	„	„	4,481	„
<b>Total</b>	<b>15,810</b>	„	„	<b>804,094</b>	„

**Altura media de las observaciones meteorológicas recogidas en la Capitanía de Puerto de Santa Isabel**

	Termómetro		Anemómetro		Pluviómetro
	Barómetro	Máxima	Mínima	Dirección	
1ª. Semana	761'8	28'1	24'2		
2ª. „	763'4	28'2	23'4		
3ª. „	763'6	26'7	21'4	NNO	
4ª. „	762'3	27'2	22'2	3'37	
5ª. „	762'5	28'1	22'1		308 m/m
<b>Total media mensual</b>	<b>762'7</b>	<b>27'6</b>	<b>22'6</b>	<b>NNO. 33'7</b>	<b>308 m/m</b>

Celman

**CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA**

**SUSCRIPCION ABONADA**

San Carlos.—D. F. T. F. hasta fin de Mayo de 1917.—D. B. S. hasta fin de Diciembre de 1916.—D. B. M. hasta fin de Agosto de 1917.—Musola.—D. P. P. C. hasta fin de Febrero de 1917.—Boemeriba.—D. P. E. hasta fin de Julio de 1917.—Ahones (Almería) D. J. M. C. hasta fin de Abril de 1917.—Basilé.—D. J. P. hasta fin de Febrero de 1917 Sta Isabel—Comandante Alemán de las fuerzas hasta fin de Noviembre 1916.

**Suscripción para el báculo del Ilmo. P. Vicario**

Nombres y Apellidos	Ptas	Marcos
<b>De varios lugares</b>		
Emilia Ebano Muayobe (Bata)	5'00	
Un Donante (Sta. Isabel)	15'00	
D. Antonio M <sup>a</sup> . de Mazarrasa	50'00	
Martín Ebuta (Corisco)	2'00	
María Ihombe (idem)	1'00	
Manuela Ebuta (idem)	0'10	
Elena Matomba (idem)	0'25	
D. Abelordo Nonfoll (Sirio)	10	
„ Tomás Culi (,,)	5	
„ José André (,,)	5	
„ Jorge Atabil (,,)	5	
<b>Total</b>	<b>98'53</b>	